

# *l-Istorja Mżewwqa ta' Michael Borg*

*Segretarju tas-Socjeta Filarmonika Vilhena, Fundatur u Deputat tal-Partit Laburista u Deputat tal-Partit Nazzjonalista*

*minn Nigel Holland*

Meta wiehed ikun qed jirricerka l-istorja, mhux darba jew tnejn li jiltaqa' ma' persuni u incidenti kurjuzi u helwin li wiehed ma jistax ma jirrakontax dwarhom mhux biss minhabba li huma interessanti fihom infushom izda anki minhabba li jixthu dawl fuq l-atmosfera li kienet issawwar era partikolari ta' l-istorja, fil-każ taghna, l-atmosfera li kienet issawwar l-istorja tal-Floriana u l-ghaqda muzikali wahdanija taghha.

Dan ir-rakkont idur madwar il-persuna ta' Michael (Michele) Borg u huwa interessantissimu ghax jekk kien hawn Furjaniz li kellu storja mżewwqa fil-kamp politiku kien dan Michel Borg li ghal xi zmien kien ukoll Segretarju tas-Socjeta' Filarmonika Vilhena.

Michael Borg twieled fil-Floriana fit-8 ta' Settembru, 1865, iben Emanuel u Christina mwielda Zahra. Michael ma kienx wahdu fil-familja u kienu maghrufa bhala 'tal-Kaptan Manwel', ghal missieru.\*1 Ftit nafu aktar fuq il-hajja privata tieghu ghajr li kien meta kiber kien negozjant u li kien jghix f'Numru 76, Triq San Tumas\*2.

Meta Borg kellu madwar 55 sena kien qed jghix fi zmien meta f'Malta kienu qed isiru tentattivi u sforzi serji biex il-kolonizzaturi Inglizi ta' Malta jerhu f'idejn il-Maltin it-tmexxija politika ta' l-affarijiet ta' kuljum.

Kien qed jghix ukoll fi zmien meta bdiet titqajjem fost il-haddiema Maltin kuxjenza biex dawn jinghaqdu wkoll f'partit politiku li jkollu bhala ghan ewlieni l-avvanz tal-klassi tan-nies tax-xoghol li hafna minnhom kienu jghixu f'certa mizerja u bi f'it li xejn drittijiet civili u politici

Borg kien jghix ukoll fi zmien li s-Socjeta muzikali taghna, is-Socjeta' Filarmonika Vilhena, kienet fl-aqwa taghha bil-banda taghha mistiedna biex iddoqq f'uhud mill-aqwa festi Maltin.

## **Politika u banda**

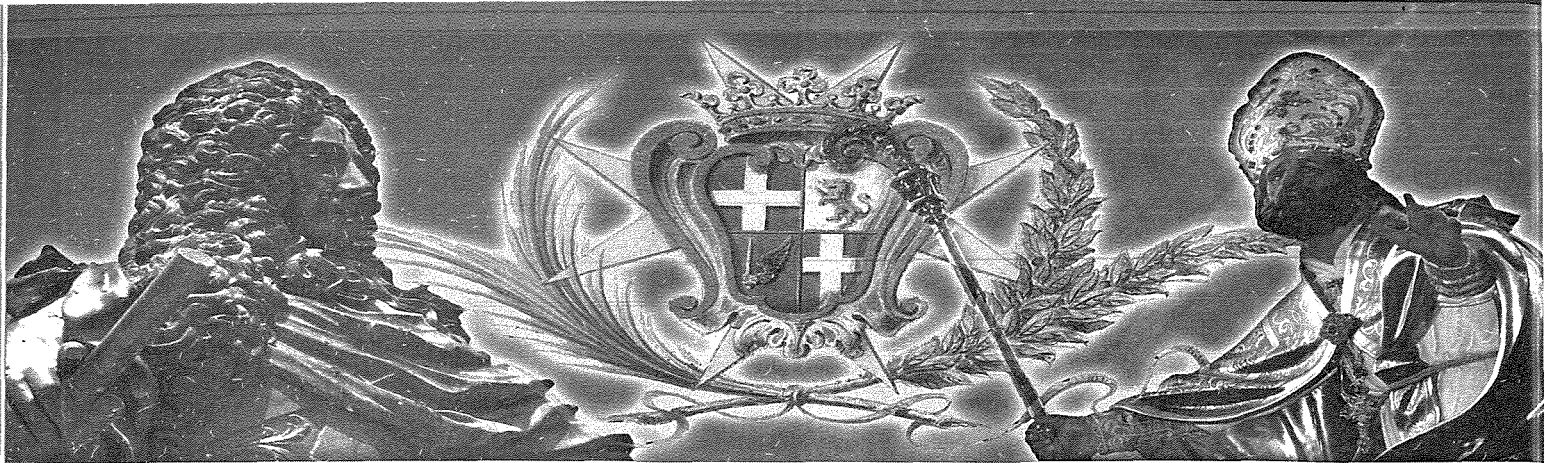
L-involviment ta' Michael Borg fil-politika u l-banda saru kwazi fl-istess zmien u jekk wahda kinitx kawza ta' l-ohra ma nistax nghid b'certezza izda kollox jindika, kif ghad naraw, li kien hekk.

Mela fis-Seduta tal-Kumitat tas-Socjeta' tal-11 ta' Awissu, 1920, in-neguzjant Michael Borg sar Segretarju tas-Socjeta' minflok l-Avukat Enrico Frendo. Dan kien f'it gimghat biss qabel ma twaqqfet il-camera del Lavoro, dak li illum hu l-Partit Laburista, u dan Michel Borg fil-fatt kien wiehed mill-fundaturi ta' dan il-partit. Ovjament, fil-mument li inhatar Segretarju tas-Socjeta' kienu waslu fl-ahhar taghhom il-preparazzjonijiet biex jigi varat dan il-partit gdid tal-haddiema, imwaqqaf fil-15 ta' Ottubru, 1920,\*3 li mill-ewwel kellu ghajnejh mitfugha fuq l-elezzjonijiet ghall-ewwel gvern responsabbli Malti li kellhom isiru xi zmien wara u li fil-fatt saru s-sena ta' wara, f'Ottubru ta' l-1921.

Bhalma l-partit tal-haddiema kellu ghajnejh fuq dawn l-elezzjonijiet, l-istess kellu Michael Borg li kien behsiebu jikkontestahom f'isem l-istess partit u allura Borg kellu interess kbir li jokkupa l-kariga ta' Segretarju tas-Socjeta' Filarmonika Vilhena ghax wiehed irid izomm quddiem ghajnejh li dak iz-zmien il-hajja tan-nies kienet iddur madwar il-knisja u l-banda \*4 u allura konnessjoni mill-qrib ma' wahda jew ma' l-ohra kienu jaghtu lok ghal vantaġġi politici enormi.

## **Fundatur tal-Partit Laburista**

Izda ejja naghmlu pass lura ghall-aspett politiku ta' Michael Borg li spicca bhala wiehed mit-12-il fundatur ta' dak li kellu jsir wiehed mill-akbar zewg partiti politici f'Malta. Ga rrimarkajna li Michael Borg kien negozjant u jekk wiehed jistghageb kif allura dan kien wiehed mill-fundaturi ta' partit tal-haddiema m'ghandux jinghata tort.



Izda l-verita' hi li fost 'it-tnax' li huma maghduda u rikonoxxuti bhala l-fundaturi tal-Partit Laburista kien hemm aktar minn benestant wiehed. Dawn il-benestanti kienu nies li, ghalkemm kienu komdi u setghu qaghdu, bhal haddiehor, igawdu l-gid taghhom bil-kwiet, twieldu b'kuxjenza soċjali u ma felhux jaraw lil min qed ibati bla ma jaghmlu xejn u din il-kuxjenza soċjali mbuttathom biex johorgu flushom biex joholqu partit li seta' jibda jahdem biex jerfa' l-haddiem mill-mizerja u jaghtih id-dinjita' tieghu.

Michael Borg kien wiehed minn dawn il-benestanti u wiehed mit-'tnax' li hargu L25 (li fl-1920 kienu flus!) kull wiehed biex ikun jista' jigi varat il-partit \*5 u ghalhekk dan il-Furjaniz naqqax ismu fl-istorja politika ta' Malta bhala fundatur ta' wiehed miz-żewg partiti l-kbar li ghandna fpajjizna.

Nofs salarju ghall-kazin ... nofs iehor ghall-knisja parrokkjali!

Ga acċennajna ghall-fatt li Michael Borg wisq probabbli li dahal ghall-kariga ta' Segretarju tas-Socjeta' biex ikun jista' jsahhah ic-cansijiet tieghu li jigi elett fl-ewwel Parlament Malti.\*6

Li dan hu minnu jista' jigi kkonfermat mill-fatt li dan in-negozjant ghamel mossa ohra elettorali, kemmxejn grandjuza, fl-istess zmien meta waqt seduta tal-kumitat tas-Socjeta' iddikjara li jekk jigi elett fl-Assemblea Legislattiva kien ser jaghti nofs is-salarju lill-kazin tas-Socjeta' Filarmonika Vilhena u n-nofs l-iehor lill-Knisja Arcipretali u Parrokkjali ta' San Publju!

Tisma' bi stejjer interessanti ta' min jaghmel minn kollox biex johrog b'trijonf minn xi elezzjoni izda din zgur li tghodd bhala wahda mill-aktar interessanti. Michael Borg eventwalment gie elett fl-ewwel Parlament Malti izda ma nafx jekk kienx zamm il-weghda li kien ghamel fejn tidhol din tas-salarju! Ta' min izid li qabel ma saret l-elezzjoni Borg kien gie elett mill-Kumitat Generali tal-partit (speċi ta' Konferenza Generali li jaghmel il-partit illum), fis-6 ta' Settembru, 1921, bhala wiehed mill-membri ta' l-ewwel Kumitat Ezekuttiv tal-Partit Laburista, kariga li zamm f'it gimghat biss minhabba li kellu jcediha, skond l-istatut tal-partit, meta gie elett bhala Deputat Laburista fl-Assemblea Legislattiva.\*7

### Mil-'Labour' ghal ma' Nerik Mizzi

Minkejja s-suċċess elettorali tieghu u mieghu l-unur li kien fost l-ewwel grupp ta' membri parlamentari Maltin,

Michael Borg jidher li ma kellux kwiet f'gismu. Lanqas ghaddiet sena mill-elezzjoni tieghu bhala wiehed mis-seba' Deputat Laburisti li gew eletti fl-Assemblea Legislattiva li ma kisirhiex mal-partit u nghanqad ma' Nerik Mizzi, il-Partito Democratico Nazionale (Partit Demokratiku Nazionale) - P.D.N. Il-qasma bejn Borg u l-Partit Laburista tikxef il-karattru zbuċkat ta' dan il-bniedem u l-kwistjoni kienet spiccat anki fil-gazzetti ta' l-epoka.

Kien fil-laqgha tal-Kumitat Ezekuttiv tal-Partit Laburista tal-15 ta' Settembru, 1922, li s-Sur Mose' Gatt qanqal kwistjoni dwar xniegha li Michael Borg kien mar ma' partit iehor. Membru iehor tal-Kumitat Ezekuttiv, Armando Mifsud, ikkonferma dan u ddikjara li l-istess Michael Borg kien qallu li hu m'ghadux mal-partit u li kien ser jaghmel dikjarazzjoni f'dan is-sens fil-gurnali.

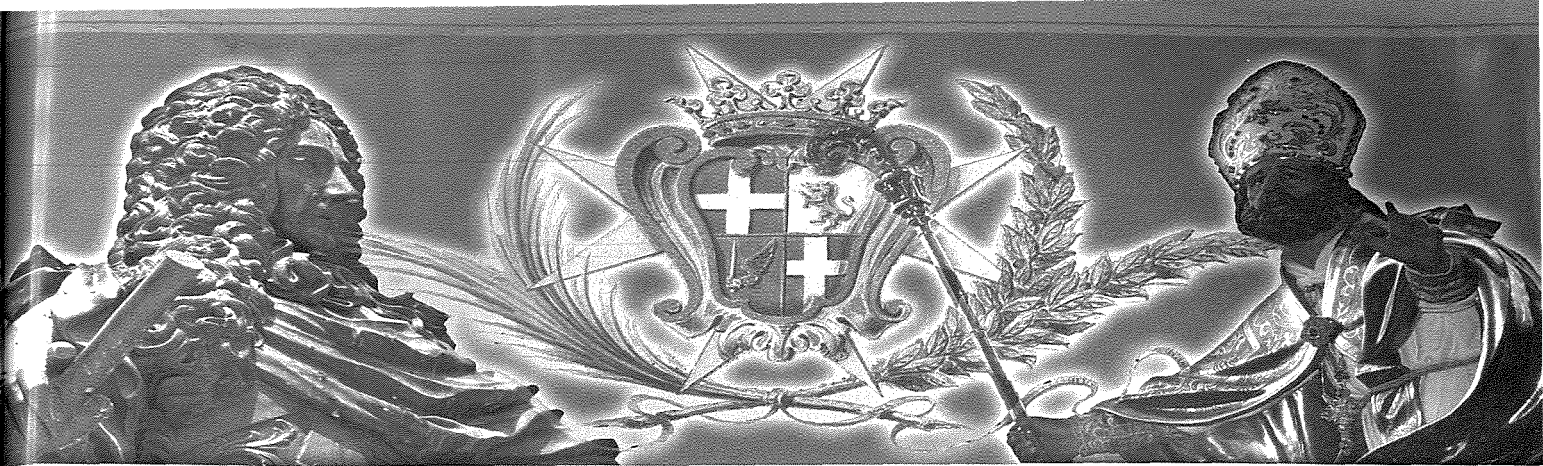
Giovanni (Ganni) Bencini\*8, Segretarju tal-Partit tal-haddiema, ikkonferma wkoll u informa lill-Ezekuttiv li s-Segretarju tal-P.D.N., il-Farmaċista Vassallo qallu li Michael Borg kien informah verbalment li huwa maghhom.

F'dik il-laqgha kien gie deciz li s-Segretarju kellu jikteb lil Borg biex isaqsih jekk dan kollu kien minnu.\*9

Borg baqa' qatt ma rrisponda ghall-ittra\*10 u eventwalment il-każ tieghu mar quddiem il-Kumitat Generali li ghadha Rizoluzzjoni li Michael Borg kellu jitkecca mill-partit.

Fid-19 ta' Ottubru, 1922, Michael Borg kiteb lil Gianni Bencini fejn irrefera ghar-Rizoluzzjoni li l-istess partit kien baghatlu u li fiha kien gie informat li kien tkecca minn dan il-partit ghax kien mar mal-partit ta' Dr Nerik Mizzi. Borg wiegeb li ma kienx il-partit li kecca lilu izda li kien hu li kecca lilhom ghaliex, skond hu, kien ilu jghidilhom hames xhur li ma ridx jibqa' mal-partit. Sostna li hu ma kien mar ma' l-ebda partit u kompli Michael Borg ta' l-Independent Labour Party filwaqt li tenna li kellu, ghandu u ser jibqa' jkollu imhabba speċjali lejn il-haddiema.

L-ittra ta' Michael Borg qajjmet ferment fl-Ezekuttiv tal-partit u sahsitra Armando Mifsud issuggerixxa li ghandu jsir xi meeting fit-III Distrett, li minnu kienet taghmel parti l-Floriana, biex il-partit ikollu l-okkazjoni li jaghti sodisfazzjon lill-elettorat ta' l-ghemil tieghu.



L-Avukat Enrico Frendo, Furjaniz iehor u li, kif rajna, kien ukoll ex Segretarju tas-Socjeta' Filarmonika Vilhena, sadanittant kien gie approvat mill-Kumitat Ġenerali bhala delegat fuq il-Kumitat Eżekuttiv u Assistent Segretarju provizorju tal-partit u fil-fatt kien qed jattendi għall-ewwel laqgħa tiegħu. L-Avukat Frendo osserva li kien ikun wisq ahjar li jingabru l-firem f'dikjarazzjoni fejn l-eletturi japprovaw l-ghemil tal-Kumitat Ġenerali.\*11

Jidher, iżda, li l-affari eventwalment mietet fuq ommha. Tajjeb inżidu li minkejja l-affermazzjoni li ma kien ser jissieheb ma' l-ebda partit, Borg fil-fatt minnufih ha postu mal-P.D.N. ta' Nerik Mizzi sa l-ahħar ta' dik il-legislatura.\*12

Sadanittant, Borg kien anki temm il-konnessjoni qasira tiegħu mal-banda Furjaniza ghax dam Segretarju tas-Socjeta' għal sena wahda biss u fl-1921 hadlu postu John L. Trapani. Jidher li l-kariga tas-segretarju tas-Socjeta' kienet servietu għall-iskopijiet politici tiegħu u ma kienx jehtiegħa aktar!\*13

### **Michael Borg fl-Assemblea Legislattiva**

Inkunu qed naghmlu ingustizzja kbira ma' Michel Borg jekk ma naghmlux riferenza ghax-xogħol parlamentari tiegħu fi hdan l-Assemblea Legislattiva u partikolarment għal dak li jirrigwarda l-Floriana, fejn kien jagħmel diversi interventi fir-rigward tal-bzonnijiet tal-belt tagħna.

Dawn kienu jvarjaw minn talba lill-Gvern biex is-sidien ta' kerrejiet ikunu ordnati li jagħmlu d-dawl fl-intrata u l-kuriduri tal-kerrijiet matul il-lejl biex jigu evitati accidenti bħalma kien ga gara xi zmien qabel f'kaz partikolari fil-Floriana\*14 għal talba biex isiru fanali quddiem il-Knisja Parrokkjali tal-Floriana bħalma kien hemm quddiem knejjes parrokkjali oħra\*15. Interventi oħra kienu jirrigwardaw il-htiega li jinxtegħlu Rundle Gardens (il-gnien tal-papri)\*16, il-bzonn li jissewwa wiċċ il-Fosos ta' quddiem il-Knisja Parrokkjali\*17, il-fatt li kien meħtieġ restawr fuq it-tila ta' Santa Rosalia ta' Mattia Preti fil-Knisja ta' Sarria\*18 u mistoqsija jekk il-Gvern kellux hsieb li jattwa suggeriment li kien deher fil-"Gazzetta di Malta" biex isir gnien pubbliku fiż-zona fejn illum hemm iċ-ċentru Rikreattiv ir-Re Gorg V\*19, xi haga li eventwalment irrealizzat ruhha.

Insomma, bħal kull Deputat Parlamentari Furjaniz iehor tul is-snin, kienu ta' liema partit kienu, Borg ukoll ta sehm biex il-Floriana tigi 'l quddiem.

### **Mill-P.D.N. għal U.P.M.**

Il-karattru imprevedibbli ta' Michel Borg kompla juri ruħu meta għall-elezzjoni ta' l-1924 halla lil P.D.N. u kkontesta l-elezzjoni generali ma' l-Unione Politica Maltese (U.P.M.), taht it-tmexxija ta' l-Avukat Francesco Buhagiar, dejjem fuq id-distrett li minnu kienet tagħmel parti l-Floriana.

Din id-darba, iżda, Borg ma kienx elett fl-Assemblea Legislattiva.

F'nofs din il-legislatura, ezattament fis-16 ta' Jannar, 1926, il-P.D.N. u l-U.P.M. ingħaqdu f'partit wiehed u b'hekk twieled il-Partit Nazzjonalista.

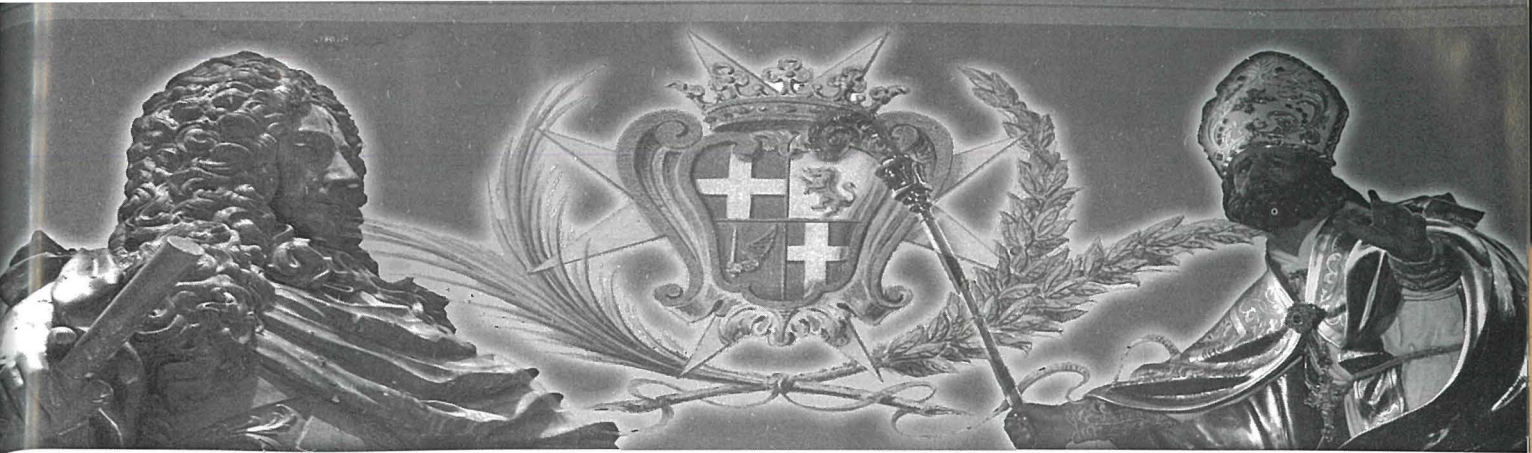
Fl-1927, Borg ikkontesta l-elezzjoni generali\*20 ma' dan il-partit gdid iżda għal darba oħra rega' ma giex elett. Ta' min jinnota li kien gie elett mill-istess distrett Furjaniz iehor, il-Kurunell Achille Samut, hu l-kompożitur ta' 'l-Innu Malti' Robert Samut. Samut kien gie elett fisem il-Partit Kostituzzjonali u kien anki spicċa ministru fil-gvern immexxi minn Sir Gerald Strickland.

### **Deputat Nazzjonalista**

Intant, Michael Borg ma qatax qalbu u kien mal-Partit Nazzjonalista li rega sab il-fortuna politika tiegħu. Kien fl-elezzjoni ta' l-1932 li Borg gie elett għat-tieni darba fl-Assemblea Legislattiva, għalkemm ma' partit differenti minn ta' l-ewwel darba.

Din kienet l-ahħar elezzjoni li kellu jikkontesta Michael Borg u kellu l-isfortuna li minkejja li rnexxielu jerga' jirbaħ post fil-parlament ma tantx gawdih ghax wara biss sena u hames xhur il-Gvernatur issospenda l-Kostituzzjoni u nehha l-Ministri Nazzjonalisti minhabba l-kwistjoni tal-lingwa. Kellhom jghaddu sitt snin qabel ma Malta nghatat Kostituzzjoni gdida u fl-elezzjoni li saret b'rizultat tagħha, fl-1939, Borg ma kienx fost il-kandidati li kkontestaw.

Fil-fatt, miet sena biss wara din l-elezzjoni, fit-8 ta' Marzu, 1940, u b'hekk giet fi tmiemha wkoll il-hajja pubblika kkulurita ta' dan l-ex-Segretarju tas-Socjeta' Filarmonika Vilhena.



## Noti u Riferenzi

- \*1 Taghrifa moghtija lili mill-Avukat Ray Mangion
- \*2 Galea, Francis, Mexxejja, hassieba u deputati Laburisti (1920-2000), Dipt. tat-Taghrif, Partit Laburista, 2000, pp. 47-48
- \*3 Azzopardi, Gerald, Il-fundaturi tal-Partit tal-haddiema, Dipt. tat-Taghrif, Partit tal-haddiema, 1984, p. 2
- \*4 Ghalkemm wiehed irid izid li f'dan iz-zmien it-tim tal-football tal-Floriana kien għadu kemm rebah ir-raba' kampjonat Malti u fil-Floriana kien għa asserixxa ruħu sew element ieħor, il-ballun, li madwaru kienet imsawwra wkoll l-hajja tal-komunita' Furjanija
- \*5 Azzopardi, Gerald, Il-fundaturi tal-Partit tal-haddiema, Dipt. tat-Taghrif, Partit tal-haddiema, 1984, p. 2
- \*6 L-ewwel Parlament Malti kien maqsum f'zewġ ferġat, is-Senat u l-Assemblea Legislattiva
- \*7 Il-bidu f l-ewwel snin tal-Partit Laburista, Dipt. tat-Taghrif, Partit Laburista, 1995, p. 1
- \*8 Giovanni (Ganni) Benčini, li jigi nannuwi, f'it snin qabel kien ukoll membru tal-kumitat tas-Sočjeta'
- \*9 Il-bidu f l-ewwel snin tal-Partit Laburista, Dipt. tat-Taghrif, Partit Laburista, 1995, p. 34
- \*10 Ibid, p. 38
- \*11 Ibid, p. 39
- \*12 Schiavone, Michael J., L-elezzjonijiet f'Malta, Bugelli, Malta, 1987, p.36
- \*13 huwa interessanti li wiehed jinnota wkoll li Michel Borg, bħala segretarju tas-Sočjeta', kien ha post l-Avukat
- \*14 Official report of the debates of the Legislative Assembly of Malta : first session, first legislature : 12-13 George V, 1921-22 : in three parts, part I : pages 1-1230. part II : pages 1231-2512. part III : pages 251....., volume 3, Comprising the period from the 3<sup>rd</sup> day of July 1922 to the 19<sup>th</sup> day of December 1922 Inclusive, Government Printing Office, Malta, 1924, p. 2834
- \*15 Official report of the debates of the Legislative Assembly of Malta: first Session, first legislature: 12-13 George V, 1921-22 : in three parts, part I : pages 1-1230. part II : pages 1231-2512. part III : pages 251....., volume 1, Comprising the period from the 28<sup>th</sup> day of October 1921 to the 3<sup>rd</sup> day of April 1922 inclusive, Government Printing Office, Malta, 1924, p. 779
- \*16 Official report of the debates of the Legislative Assembly of Malta : first Session, first legislature : 12-13 George V, 1921-22 : in three parts, part I : pages 1-1230. part II : pages 1231-2512. part III : pages 251....., volume 2, comprising the period from the 17<sup>th</sup> day of April 1922 to t[e] 26<sup>th</sup> day of June 1922 inclusive, Government Printing Office, Malta, 1924, p. 1410
- \*17 Official report of t[e] debates of the Legislative Assembly of Malta : third session, first legislature : 14 George V, 1923-24 : in two parts, part I : pages 1-900. part II : pages 901-1758., volume 6, comprising the period from the 12<sup>th</sup> day of November 1923 to the 7<sup>th</sup> day of February 1924 inclusive, Government Printing Office, Malta, 1925, p. 594
- \*18 Ibid, p. 412
- \*19 Official report of the debates of the Legislative Assembly of Malta : third session, first legislature : 14 George V, 1923-24 : in two parts, part I : pages 1-900. part II : pages 901-1758., volume 7, comprising the period from the 11<sup>th</sup> day of February 1924 to the 21<sup>st</sup> day of April 1924 inclusive, Government Printing Office, Malta, 1925, p. 1005
- \*20 F'dan iz-zmien l-elezzjonijiet kienu jsiru kull 3 snin

